



Un dimanche à Bourne End (Buckinghamshire) Angleterre - Dîner british chez Wendy et David - par Camille et Maylis

Le dimanche soir 7 mai 2006, Wendy et David nous ont accueillis dans leur maison, nous étions 4 familles françaises et leurs hôtes, chaque famille anglaise ayant apporté différents mets pour partager le repas...



Camille DAGOUBERT

Pour commencer : apéritif. Puis c'est le repas. Crudités : concombres, carottes, branches de céleri, poivrons rouges, chips (nature et au poivre), tout ceci servi avec *two sauces* : une marron (tomates séchées au soleil, pois cassés ...) et une blanche (?). Puis, comme buffet, il y avait des salades diverses, des lasagnes végétariennes, des pommes de terre, des pâtes froides à la tomate, minis sandwiches, poulet aux pommes et au citron, poulet aux champignons...

Pour finir, le plus important... Camille et moi, on attendait ce moment là avec impatience... Desserts avec salade de fruits, fraisier, *raspberry parfait*, *apple pie*, gâteau aux amandes et au chocolat, du raisin....

Eh bien, c'était très bon, tout ça, croyez nous !!!

Ah ! Nous allions oublier les *Toffee Apples*. Mais savez vous ce que c'est ?



Maylis SCHEPPERS

Camille dit que c'est délicieux ! Maylis répond que ce n'est pas facile du tout à déguster ! Tout simplement, ce sont des pommes enrobées de caramel, à ne pas confondre avec nos pommes d'amour qui sont, elles, enrobées de sucre. Camille dit : " nos pommes d'amour ? c'est beaucoup moins bon !" Un beau compliment pour Line qui nous a préparé les *Toffee Apples* !. Un bon conseil : couper la *Toffee Apple* avant de la manger sinon vous vous en mettez plein les mains, le menton, le nez, la cravate, etc... Camille et moi, évidemment, on s'est fait avoir !



Aaaah, les *Toffee Apples* !!! Il faut goûter ça au moins une fois dans sa vie... Et Camille et moi, nous avons voulu jouer un bon tour à notre façon, nous avons jeté notre dévolu sur Alain... Pas de chance, Daniel, le chauffeur, lui a prêté son couteau et Alain a trouvé cela délicieux !!!

Côté gastronomie, vous savez, en Angleterre, les choses changent vite, très vite. Nous, les Français, nous avons des préjugés justifiés et injustifiés sur la nourriture anglaise. Il faudra entièrement revoir notre copie : en effet, la plupart des mets proposés étaient pas seulement bons mais réellement délicieux... C'est pourquoi, nous avons demandé quelques recettes de desserts pour les nombreuses lectrices de la CJO Newsletter... Que celles d'entre-vous qui ne sont pas encore vaincues par la cuisine anglaise changent d'avis car les voici ! C'est Pat qui nous a donné la recette (*in english, of course*) du *Raspberry parfait* et Line, celle des *Toffee Apples*...

RASPBERRY PARFAIT

20 marshmallows (melt in microwave 1mn)
2 desert-spoons milk or hot water
Add 3 desert-spoons lemon juice
Add 250 gr raspberries *crashed*, mix well
Add 80 gr whipping cream, beat ... stiff, fold in mixture
Paw into bowl and freeze -minimum 2 hours- and leave in freeze and defrost for few hours

TOFFEE APPLES

12 eating apples
1 lb granulated sugar
1 level teaspoonful of tartar
1 teaspoonful honey
½ pint water

Prepare apples by wiping with a clean cloth and sticking a cocktail stick firmly into the base of each. Grease a baking sheet.
Put sugar, cream of tartar, honey and water into a strong saucepan. Allow sugar to dissolve over gentle heat. Then boil until mixture is light caramel in colour, (315 ° on a sugar thermometer). This will take approximately 20 minutes.
Dip each apple into caramel, and coat it completely, then place on the greased baking sheet to harden.

Camille DAGOUBERT - Maylis SCHEPPERS

Un dimanche à Bourne End (Buckinghamshire) Angleterre – ROWING at Dorney Lake – AVIRON à ETON par Chantal

Après un bon repas et une petite sieste, Pat et Henry, nos hôtes nous ont conduits à Eton, tout près de WINDSOR, sur le Lac Dorney, au bord de la Tamise. Ce sera le site des prochains Championnats du monde d'aviron (20-27 août 2006) et celui des Jeux Olympiques de 2012...

Le CJO et la Société Havraise d'Aviron (SHA) ont des projets communs d'échange, de rencontres. Des contacts entre les 2 Associations ont été pris avec l'envie d'emmener des jeunes ramer sur la Tamise, à Marlow (à 8 km de Bourne End) où il y a un très *famous rowing club*...

Le SHA, est situé sur le canal de Tancarville à Gonfreville l'Orcher. L'aviron au Havre existe depuis 1838. Il compte aujourd'hui environ 600 adhérents dont plus de 200 licenciés. Vous pouvez visiter son site ici : <http://www.avironlehavre.com/>

Beaucoup d'Octevillais fréquentent le SHA. C'est le cas de ma fille Maylis. Elle débute l'aviron. Son entraîneur Dominique, Président du SHA a formé un quatre minimes garçons avec Maylis comme barreur ou barreuse si vous préférez ! A l'issue des championnats de zone qui se sont déroulés à Mantes la Jolie les 10 et 11 juin derniers, ils sont champions de Normandie et qualifiés aux championnats de France minimes qui auront lieu à Mantes la Jolie le week-end des 24 et 25 juin prochains...

Peut être qu'en 2012, le CJO organisera un voyage à Bourne End avec une sortie à ETON pour les Jeux Olympiques ?

Pour permettre aux Amateurs d'aviron de patienter, voici deux sites à visiter d'urgence : <http://www.wrc2006.com> et <http://www.london2012.org/fr>

Chantal SCHEPPERS



La Fête au Village – samedi 24 & dimanche 25 juin 2006

Le CJO aura un stand avec des attractions pour les enfants et les adultes... Le Jumelage vous intéresse ? **venez nous voir** Si vous avez des questions, si vous avez des idées, n'hésitez pas, **venez nous voir**. Vous avez soif ? **Venez vite déguster notre bon thé anglais spécial CJO...**

Voici le programme complet :

Samedi 24 juin 2006

21:30 Rendez vous sur la Place de la Mairie (Ambiance Zouk) - 22:00 Défilé des lampions - 23:00 Feu d'artifice musical

Dimanche 25 juin 2006

10:00 Ouverture - 11:00 Inauguration - 11:30 Carnaval avec Tchoké Varé - 12:30 Restauration - 13:30 Podium musical avec MKM
14:00 Carnaval avec Tchoké Varé - 15:00 Ambiance Kanel Ti Citron - 16:00 Défilé
17:00 Carnaval avec Tchoké Varé - 18:00 Podium avec MKM

Voyage à Jersey – samedi 23 septembre 2006

Le car est complet (61 places). Claude DENIS, Trésorier Adjoint, qui a en charge ce voyage, a déjà contacté tous les participants.

Sondage « JERSEY ou LONDRES »



JERSEY coucher de soleil



petite plage de la côte ouest

Lors de notre dernière Assemblée Générale, 2 projets pour une même destination JERSEY, ont été évoqués : un voyage pour les Adhérents, qui va se faire le 23 septembre prochain et un voyage pour les Ados (14-17 ans). Il a été demandé combien de personnes seraient intéressées ? 32 personnes s'étaient spontanément inscrites au Voyage des Adhérents, 5 ou 6 adolescents étaient potentiellement intéressés par un voyage d'une journée à JERSEY. Ce voyage aurait lieu à Pâques 2007.

Si ce 1 day trip to JERSEY vous intéresse >>> cjo.octeville@free.fr avec **SONDAGE JERSEY** en objet (important), vous indiquez aussi le nombre d'ados.



LONDRES Trafalgar Square



La Tamise et Tower Bridge

Le CJO étudie aussi la faisabilité d'un voyage à LONDRES, toujours pendant les vacances de Pâques, sous réserve, bien sûr, des indispensables autorisations administratives (vu les événements de Londres de juillet 2005).

Deux cas se présentent pour ce voyage d'une journée aussi :

-1- Si LD Lines met un ferry supplémentaire sur la ligne Le Havre Portsmouth, le départ aurait lieu la veille du Havre pour un retour le lendemain matin. Départ et retour en car. Nous privilégions ce moyen de transport.

-2- Dans le cas contraire, nous envisageons un Octeville Calais en car puis un Calais Londres AR par Eurostar. Calais Octeville retour en car.

Si ce 1 day trip to LONDON vous intéresse >>> cjo.octeville@free.fr avec **SONDAGE LONDON** en objet (important), vous indiquez aussi le nombre d'ados. 2 réponses sont possibles si JERSEY et LONDRES vous intéressent. Des questions ? >>> cjo.octeville@free.fr

Ce sondage a pour but de connaître le nombre de participants potentiel, ce sera soit Jersey, soit Londres. Ceci n'est qu'une pré-inscription.

Sondage « 4 JOURS »



L'idée vient de nos Amis anglais. Actuellement, les visites à BOURNE END / OCTEVILLE se font sur la base de 2 jours + 1 jour d'excursion (comme celle que l'on a eue les 6-7-8 mai dernier). Et si on y ajoutait un jour ? Prenons le cas de la visite de nos Bourne Enders en 2007 :

- Arrivée vendredi matin et départ lundi matin pour leur excursion d'une journée ? ou encore
- Arrivée samedi matin et départ mardi matin ? **Que préférez vous ?**

3 jours (comme aujourd'hui) - ou 4 jours arrivée vendredi - ou 4 jours arrivée samedi

Il serait souhaitable que tous les Adhérents s'expriment par e-mail à cjo.octeville@free.fr avec **SONDAGE 4 JOURS en objet (important)**, par téléphone au 0874 59 98 98 (tarif local - répondeur) ou par courrier CJO - SONDAGE 4 JOURS - 2 chemin des 4 Fermes - 76930 OCTEVILLE SUR MER

Pour ces 2 sondages (JERSEY ou LONDRES et 4 JOURS), nous vous demandons de bien vouloir nous répondre avant le 8 septembre 2006. Pour ceux qui s'exprimeront par e-mail, merci de bien préciser en objet « sondage Jersey » ou « sondage Londres » ou « sondage 4 jours ».

Merci beaucoup d'avance pour votre co-opération.

PROCHAINS EVENEMENTS

Soirée PIZZA pour 33 élèves des cours d'anglais et leurs conjoints à la Pizzeria « La Cale à Braises » d'Octeville le 29 juin 2006

Reprise des cours d'anglais du CJO dernière semaine de septembre 2006. Inscrivez vous dès maintenant à cjo.octeville@free.fr

Soirée « Portes ouvertes » le vendredi 13 octobre Salle Michel Adam avec le traditionnel « buffet-pique nique du CJO »

La « Nuit du Jumelage 2006 » le Dîner dansant du CJO, salle Michel Adam le samedi 4 novembre 2006

Notre prochaine Newsletter ? Un article intitulé « Pourquoi fais je ceci ? » de Rob DEVILLE, Président du Comité de Jumelage de Bourne End.

Vous avez envie d'écrire un article sur Octeville, la Normandie, la langue française ou anglaise, Bourne End, l'Angleterre ? >>> cjo.octeville@free.fr

D'avance, merci de votre collaboration aux sondages. Nous vous souhaitons à toutes et à tous de bonnes vacances !

A bientôt / See you soon !

A. RICHARD
Président du CJO

Pour nous écrire : CJO - Mairie - 76930 OCTEVILLE SUR MER ou par e-mail : cjo.octeville@free.fr Site web <http://cjo.octeville.free.fr>
Pour nous parler : téléphone 0874 59 98 98 (appel au tarif local - répondeur)

Les PHOTOS du voyage à BOURNE END mai 2006 sont ici : <http://cjo.octeville.free.fr/PHOTOS/PHOTOS%202006/BOURNE%20END%20MAI%202006/>

Les VIDEOS du voyage à BOURNE END mai 2006 sont ici : <http://cjo.octeville.free.fr/VIDEOS/2006/BOURNE%20END%20MAI%202006/>

Toutes les NEWSLETTERS du CJO sont ici : <http://cjo.octeville.free.fr/NEWSLETTERS/CJO%20NEWSLETTERS/>